



HASAN KALYONCU ÜNİVERSİTESİ
GÜZEL SANATLAR ve MİMARLIK FAKÜLTESİ
İÇ MİMARLIK VE ÇEVRE TASARIMI BÖLÜMÜ

Dersin Adı		Couse Name		
Rölöve		Survey		
Kodu (Code)	Yarıyıl (Semester)	Kredisi (Local Credits)	AKTS Kredisi (ECTS Credits)	Ders Seviyesi (Course Level)
İCM308	Bahar Spring	(2+2) 3	5	Lisans Undergraduate

Ders Türü (Course Type)	Zorunlu (Compulsory)
Dersin Dili (Course Language)	Türkçe /Turkish
Ders Koordinatörü (Course Coordinator)	Öğr. Grv. Dilşat Deniz BİNDAL
Dersin Yardımcıları (Course Asistant)	Arş.Grv. Meltem ARARAT, Arş. Grv. Esra İSLAMOĞLU
Dersin İçeriği (Course Description) 30-60 kelime (30-60 words)	Ders kapsamında, rölövenin tarihi, amacı, kapsamı, teknikleri ve araç gereçleri aktarılır. Rölövede geleneksel ve modern teknikler anlatılarak, geleneksel teknikler ile uygulamalı stüdyo çalışmaları yapılır. Ekip çalışması ile tarihi bir yapının geleneksel teknikler ile rölövesi alınarak mevcut durumu tespit edilir. Tarihi yapı ve çevresi ile ilgili analizler yapılarak yeniden işlevlendirme önerileri geliştirilir. In this course, the survey history, purpose, scope, techniques and tools will be transferred. In the survey, traditional and modern techniques are explained and applied studio work is done with traditional techniques. With teamwork, a survey of a historical building with traditional techniques is taken and its current situation is determined. Re-functioning proposals are developed by analyzing the historical building and its surroundings.
Dersin Amacı (Course Objectives) 2-5 madde halinde (2 to 5 items)	1) Mevcut bir yapının rölövesini çıkarabilme becerisi kazandırmak 2) Mevcut yapıların belgelenmesi konusunda araştırma yaparak, yazılı, sözlü sunabilmek 3)Yapının tarih içerisinde geçirdiği değişiklikleri saptayabilmek ve malzeme özelliklerini tanımlayabilmek 4)Yeniden işlevlendirme konusunda bilgi sahibi olmak ve proje önerileri geliştirmek 1) To gain the ability to make a survey of an existing structure 2) To be able to present in writing and orally by conducting research on the documentation of existing structures. 3) To be able to determine the changes that the building has undergone in history and to define the material properties 4) To have knowledge about re-functioning and to develop project proposals
Dersin Öğrenme Çıktıları (Course Learning Outcomes) 4-9 madde halinde (2 to 5 items)	1) Analitik rölöve hazırlamak 2) Rölöve sürecinde hangi ölçme ve belgeleme tekniklerini kullanacağını bilmek, 3) Geleneksel bir yapının tarihi süreç içinde geçirdiği evreleri, değişiklikleri ve malzeme özelliklerini tanımlamak 4) Geleneksel bir yapıdaki bozulmaları ve bozulma nedenlerini saptama. 5) Tarihi veya çağdaş bir yapıyı yeniden işlevlendirme konusunda bilgi ve bilinç sahibi olmak. 1) Preparing an analytical survey 2) To know which measurement and documentation techniques to use in the survey process, 3) To describe the phases, changes, and material properties of a traditional building in the historical process. 4) Detecting the deteriorations and causes of deterioration in a traditional structure. 5) To have knowledge and awareness about re-functioning a historical or contemporary building.
Ders Kaynakları (Course References) en çok 5 adet (max 5)	- Uluengin, B., Rölöve, YEM Yayınları, İstanbul, 2002. - Ahunbay, Z. Tarihi Koruma ve Restorasyon, İstanbul, 2004. - Öğretim Elemanı Ders Notları.

DERS PLANI (COURSE PLAN)		
Hafta Weeks	Konu (Topics)	Dersin Çıktıları Course Outcomes
1	Giriş: Dersin amacı, kapsamı, ölçme ve değerlendirme teknikleri, Çalışma Gruplarının Belirlenmesi <i>Introduction: Purpose, scope, measurement and evaluation techniques of the course, Determination of Working Groups</i>	1,2
2	Rölöve nedir, proje aşamaları, tarihçesi <i>What is a survey, project stages, survey of history</i>	1,2
3	Rölöve ölçüm teknikleri, rölövede kullanılan aletler, rölöve projeleri kontrolü, örnek rölöveler, bir ev krokisinin rölöve çizimi. <i>Survey measurement techniques, tools used in survey, control of survey projects, sample surveys, survey drawing of a house sketch.</i>	1,2,3
4	Alan Çalışması, yapının krokisinin hazırlanması ve ölçülerinin alınması <i>Case Study, preparation of the sketch of the building and taking the measurements</i>	1,2,3,4
5	Alan Çalışması, Rölöve (Planlar) <i>Case Study, Survey (Plans)</i>	1,2,3,4
6	Alan Çalışması, Planlar, Kesitler, Görünüşler, Detaylar <i>Case Study, Survey Plans, Sections, Elevations, Details</i>	1,2,3,4
7	Rölöve çizimlerinin tartışılması <i>Discussion of the survey drawings</i>	1,2,3,4
8	Ara Jüri <i>Mid Jury</i>	1,2,3,4,5
9	Yeniden işlevlendirme nedir, tarihi ve Türkiye’den, Dünya’dan örnekler <i>What is renovation, its history and examples from Turkey and the world</i>	3,4,5
10	Öğrencilerin tasarımlarını sunması ve tartışılması <i>Students present and discuss their designs</i>	3,4,5
11	Yeniden işlevlendirme plan, kesit ve görünüşlerinin çizilmesi <i>Renovation plans, sections and drawings of views</i>	3,4,5
12	Yeniden işlevlendirme plan, kesit ve görünüşlerinin çizilmesi <i>Renovation plans, sections and drawings of views</i>	3,4,5
13	Yeni işleve ait üç boyutlu görsel anlatımların hazırlanması <i>Preparation of three-dimensional visual representations of the new function</i>	3,4,5
14	Yeni işleve ait üç boyutlu görsel anlatımların hazırlanması <i>Preparation of three-dimensional visual representations of the new function</i>	3,4,5

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ (GRADE EVALUATION SYSTEM)			
YARIYIL ÇALIŞMALARI (Semester Studies)	Haftalık Çalışmalar (Weekly Studies)	1	% 10
ARA SINAV (Midterm)	Jüri (Jury)	1	% 40
FİNAL (Final)	Jüri (Jury)	1	% 50
TOPLAM (Total)			% 100

AKTS			
AKTİVİTE (Activate)	Hafta Weeks	Saat Hour	Toplam Total
Ders süresi (Course time)	14	4	56
Ön çalışma, araştırma, uygulama (Preliminary study, research, practice)	14	4	56
Ödevler (Homework)	14	3	42
Ara Sınav (Midterm)	1	4	4
Final Sınavı (Final)	1	4	4
TOPLAM İŞ YÜKÜ (Total workload)			162
AKTS [Toplam İş Yüğü / 30] - [Total workload / 30]			5

PROGRAM VE DERS ÇIKTILARI İLİŞKİSİ TABLOSU													
Program and Course Outcomes Relationship Table													
DÇ/PÇ	PÇ1	PÇ2	PÇ3	PÇ4	PÇ5	PÇ6	PÇ7	PÇ8	PÇ9	PÇ10	PÇ11	PÇ12	PÇ13
DÇ1									2				
DÇ2	1								2				
DÇ3			2										2
DÇ4			3		2								2
DÇ5		3				2					1		2
PÇ: Program Çıktısı (Program Outputs) DÇ: Ders Çıktısı (Course Outputs)													
Değer (Value) : 1: Düşük (low) 2: Orta (Middle) 3: Yüksek (High)													

	İç Mimari ve Çevre Tasarımı Lisans Programıyla İlişkisi Relationship with Interior Architecture and Environmental Design Undergraduate Program	Düzy Level		
		1	2	3
PÇ1	Alanında gerekli, düşünsel, bilimsel, estetik, sanatsal, tarihsel ve kültürel alt yapıya ilişkin bilgi ve kavrayışa sahip olmak. To have knowledge and understanding of the intellectual, scientific, aesthetic, artistic, historical and cultural infrastructure necessary for the profession.			X
PÇ2	Doğal ve kültürel mirası koruma bilincine, çevre duyarlı ve sürdürülebilir tasarımlar yapabilme bilgi ve sorumluluğuna sahip olmak. To have the awareness of protecting the natural and cultural heritage, the knowledge and responsibility to make environmentally sensitive and sustainable designs.		X	
PÇ3	Tasarım alanındaki estetik, sanat, strüktür ve teknik bilgi birikimini bütünleşik bir iç mekân ve çevre tasarım sürecinde birleştirip uygulayabilmek. To combine and apply aesthetics, art, structure and technical knowledge in the field of design in an integrated interior and environmental design process.		X	
PÇ4	Alanında kurumsal, etik değerler, ilkeler, yasa, yönetmelik ve standartlar hakkında bilgiye sahip olmak. To have knowledge about corporate, ethical values, principles, laws, regulations and standards in the profession.	X		
PÇ5	Tasarım-planlama alanında kavram geliştirme ve araştırmalar için söylem, kuram ve pratik bütünlüğünü sağlama becerisine sahip olmak. To have the ability to provide the unity of discourse, theory and practice for concept development and research in the field of design-planning.		X	
PÇ6	Disiplinler arası etkileşimli çalışmalarda, süreçleri analiz etme, planlama, tasarım, uygulama ve denetleme süreçlerinde yaratıcı çözümler geliştirmek. To be able to analyze processes in interdisciplinary interactive studies, to develop creative solutions in planning, design, implementation and supervision processes.	X		
PÇ7	İç mimarlık ve çevre tasarımı alanının tüm süreçlerinde bağımsız olarak veya ekip içinde çeşitli rollerde sorumluluk alarak projeleri planlar, yeni sentezler üretmek ve uygulamak. To plan projects, produce and implement new syntheses in all processes of interior architecture and environmental design, independently or by taking responsibility in various roles within the team.	X		
PÇ8	Alanındaki bilgi ve becerileri eleştirel bir yaklaşımla değerlendirir, yaşam boyu öğrenme bilinci ile kişisel ve mesleki gelişimi için gerekli motivasyona ve öğrenme becerilerine sahip olmak. To be able to evaluate the knowledge and skills in the field with a critical approach, to have the motivation and learning skills necessary for lifelong learning awareness and personal and professional development	X		
PÇ9	Düşüncelerini ve sorunlara ilişkin çözüm önerilerini yazılı, sözlü ve görsel olarak etkili bir biçimde ifade etmek, bilgiyi nicel ve nitel verilerle destekleyerek farklı gruplarla paylaşmak. To express ideas and solutions to problems effectively in written, verbal and visual forms, to share information with different groups by supporting them with quantitative and qualitative data.	X		
PÇ10	Bir yabancı dili en az Avrupa Dil Portföyü B1 Genel Düzeyinde kullanarak alanındaki gelişmeleri izleyebilmek ve meslektaşları ile etkili iletişim kurmak. To use a foreign language at least at the European Language Portfolio B1 General Level, to follow the developments in the field and to communicate effectively with colleagues	X		
PÇ11	Tasarım alanındaki çalışmalarda güncel teknolojik araçlar ve programları kullanmak, gelişmeleri takip edebilmek. To use up-to-date technological tools and programs in the field of design, to keep up with the developments.	X		
PÇ12	Tarihi çevre ve toplumsal sorumluluk bilinci ile yaşadığı sosyal proje geliştirmek ve etkinlik düzenlemek. To develop social projects and organize events with the awareness of historical environment and social responsibility		X	
PÇ13	Güncel yerel, bölgesel, ulusal ve küresel genel ve mesleki sorunlar hakkında bilgi ve bilinç sahibi olmak. To have knowledge and awareness about current, local, regional, national and global general and professional issues	X		
PÇ: Program Çıktısı (Program Outputs)				
Değer (Value) : 1: Düşük (low) 2: Orta (Middle) 3: Yüksek (High)				

